



جمهوری اسلامی ایران
وزارت آموزش و پرورش

جای مهر آموزشگاه دبیرستان رضوان	بسمه تعالی		
	نام :	ساعت : ۰۷:۳۰ صبح	درس : عربی
	نام خانوادگی :	تاریخ : ۱۴۰۲/۰۲/	مقطع : متوسطه دوره اول
	دبیرستان : رضوان	مدت : دقیقه	پایه : هفتم
گرد آورنده رحیمی		تعداد سوالات :	تعداد صفحات :

(دانش آموزان عزیز باید به کل کتاب و لغات و متن درس و تمرینات کتاب درسی تسلط داشته باشند)

بارم	کار برگ و نمونه سوالات زیر فقط برای تکرار و تمرین و جهت آشنا شدن با سوالات هست .	ردیف
۱	آیه ها و سخنان حکیمانه زیر را به فارسی ترجمه کنید : ۱. ضَرَبَ لَنَا وَ نَسَى خَلْقَهُ ۲. ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ . ۳. « إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا » ۴. أَدَبُ الْمَرْءِ خَيْرٌ مِنْ ذَهَبِهِ ۵. الدَّهْرُ يَوْمَانِ؛ يَوْمٌ لَكَ وَ يَوْمٌ عَلَيْكَ ۶. الْجَهْلُ مَوْتُ الْأَحْيَاءِ ۷. الْعِلْمُ فِي الصَّغَرِ كَالنَّقْشِ فِي الْحَجَرِ ۸. خَيْرُ الْأُمُورِ أَوْسَطُهَا ۹. عَدَاوَةُ الْعَاقِلِ خَيْرٌ مِنْ صَدَاقَةِ الْجَاهِلِ ۱۰. الْوَقْتُ مِنَ الذَّهَبِ ۱۱. الْوَحْدَةُ خَيْرٌ مِنْ جَلِيسِ السَّوِّءِ . ۱۲. أَفْضَلُ النَّاسِ أَنْفَعُهُمْ لِلنَّاسِ ۱۳. سَلَامَةُ الْعَيْشِ فِي الْمُدَارَاةِ ۱۴. النَّظَرُ فِي الْمُصْحَفِ عِبَادَةٌ ۱۵. النَّظَرُ فِي وَجْهِ الْوَالِدَيْنِ عِبَادَةٌ . ۱۶. النَّظَرُ فِي الْبَحْرِ عِبَادَةٌ ۱۷. أَرْبَعَةٌ قَلِيلُهَا كَثِيرٌ : « الْفَقْرُ وَ الْوَجْعُ وَ الْعَدَاوَةُ وَ النَّارُ » ۱۸. ... حَسَنَةٌ فِي النَّاسِ السَّخَاوَةُ وَ الْحَيَاءُ .. ۱۹. إِذَا مَلَكَ الْأَرَاذِلُ ؛ هَلَكَ الْأَفْضَلُ ۲۰. مَنْ زَرَعَ الْعُدْوَانَ ؛ حَصَدَ الْخُسْرَانَ ۲۱. لِسَانُ الْمُقْصِرِ قَصِيرٌ ۲۲. الْمُسْلِمُ مَنْ سَلِمَ مِنْ لِسَانِهِ وَ يَدِهِ . ۲۳. رَبُّ كَلَامٍ كَالْحُسَامِ ۲۴. يَدُ اللَّهِ مَعَ الْجَمَاعَةِ ۲۵. رَحِمَ اللَّهُ امْرَأَةً عَمِلَ عَمَلًا فَأَتَقَنَهُ . ۲۶. آفَةُ الْعِلْمِ النِّسيَانُ ۲۷. طَلَبُ الْعِلْمِ فَرِيضَةٌ ۲۸. الْعَالِمُ بِلا عَمَلٍ كَالشَّجَرِ بِلا ثَمَرٍ ۲۹. الْوَلَدُ الصَّالِحُ قَخْرٌ لِلْوَالِدَيْنِ ۳۰. مُجَالَسَةُ الْعُلَمَاءِ عِبَادَةٌ	۱

۱. لهذا الصف نافذتان جميلتان
۲. ما كانت ملابس رخيصة و لكن اشتريتها .
۳. عفواً ما عرفت صوت الجدة .
۴. هما جالستان خلف المنضدة الخشبية .
۵. كان هدف الأولاد مساعدة الضيوف .
۶. جاء الصياد وقذف الشبكة في الماء .
۷. ياسر طرقت باب المنزل .
۸. أنا بحاجة إلى التقاعد .
۹. لون الغراب أسود و الصيف حار .
۱۰. هما ساكنان مع اولادهما في قرية
۱۱. هؤلاء الفلاحون حصدوا الرياح.
۱۲. قال في نفسه يا ليتني صنعت جيداً .
۱۳. لأنهم خائفون منه ؛ فنظروا إليه بإبتسام .
۱۴. أيها الطالب هل بدأت بقراءة الدرس؟
۱۵. والدي اشترى ملابس رجالية.
۱۶. والدتي فتحت باب السيارة لجذتي .
۱۷. قبل تقاعده و طلب منه صنع بيت خشبي.
۱۸. وقعت السمكة الحجرية في الشبكة .
۱۹. اولئك الرجال جالسون هناك .
۲۰. ذلك الرجل سائق تلك السيارة .
۲۱. أين السيارة ؟ في الشارع
۲۲. الضيوف جالسون في الغرفة .
۲۳. هي جندي شجاعة .

٢٤. هذه البنتُ حَزَنَتْ كَثِيرًا .
٢٥. ذلِكَ الجَوَّالُ جَمِيلٌ .
٢٦. نَحْنُ طَالِبَاتُ ذلِكَ الصَّفِّ .
٢٧. مَنْ ذلِكَ الطِّفْلُ ؟ هُوَ أَخُو ثُرَيَّا
٢٨. مَنْ تِلْكَ البنتُ ؟ هِيَ أُخْتُ ثُرَيَّا
٢٩. أُمُّكُمْ مَا حَزَنَتْ .
٣٠. عَلَيكُمْ بِمُدَارَاةِ النَّاسِ
٣١. عَلَيكما بِحُبِّ الْأَصْدِقَاءِ .
٣٢. عَلَيْكَ بِالصَّبْرِ
٣٣. اشْتَرَيْتُ فُسْتَانًا وَسُرْوَالًا .
٣٤. هِيَ كَانَتْ وَحِيدَةً دَائِمًا .
٣٥. هَذَا مِفْتَاحُ بَيْتِكَ . المِفْتَاحُ عَلَى الْبَابِ
٣٦. هَذِهِ صُورَةُ اللَّاعِبِينَ الْفَائِزِينَ .
٣٧. فِي كُتُبِ الْقِصَصِ عِبْرٌ لِلْأَطْفَالِ وَالْكَبَارِ .
٣٨. فِي هَذِهِ الْمَدِينَةِ فُنْدُقٌ كَبِيرٌ .
٣٩. هُنَا أَشْجَارُ الْعِنَبِ وَالرُّمَّانِ .
٤٠. يَبْتَهِمُ نَظِيفٌ وَبُسْتَانُهُمْ مَمْلُوءٌ بِأَشْجَارِ الْبُرْتِقَالِ .
٤١. الْمَكْتَبَةُ بَعِيدَةٌ وَالْمَدْرَسَةُ قَرِيبَةٌ .
٤٢. هَذِهِ الْمَرْأَةُ مُجَاهِدَةٌ .
٤٣. الدَّوْرَانُ إِلَى الْيَمِينِ مَمْنُوعٌ .
٤٤. هَذِهِ الْمُنْضَدَةُ جَمِيلَةٌ .
٤٥. هَذَا الْجَبَلُ مُرْتَفِعٌ .
٤٦. تِلْكَ السَّفِينَةُ الْكَبِيرَةُ فِي الْبَحْرِ .
٤٧. هَذِهِ جَائِزَةٌ ذَهَبِيَّةٌ لِلْفَائِزِ الْأَوَّلِ .

٤٨. هَاتَانِ ، هَدِيَّتَانِ غَالِيَتَانِ .
٤٩. الْوَجَعُ وَالنَّارُ قَلِيلُهُمَا كَثِيرٌ .
٥٠. أَهْلًا وَسَهْلًا بِكُمْ فِي الصَّفِّ السَّابِعِ .
٥١. فَنَدَقُكُمْ فِي نَهَايَةِ هَذَا الشَّارِعِ .
٥٢. بَيِّتْنَا فِي بَدَايَةِ ذَلِكَ الشَّارِعِ .
٥٣. أُسْرَةٌ حَمِيدٌ جَالِسُونَ هُنَاكَ .
٥٤. أَيُّ طَالِبٍ كَتَبَ هَذِهِ الرَّسَالَةَ ؟
٥٥. أَيُّ سُورَةٍ بِاسْمِ أَحَدِ الْفَلَزَاتِ؟ سُورَةُ « الْحَدِيدِ »
٥٦. اشْتَرَى أَبِي مَلَابِسَ الرِّجَالِيَّةِ مِنَ السُّوقِ .
٥٧. لِمَاذَا اشْتَرَيْتَ ؟ لِأَنَّهَا رَخِيصَةٌ . اشْتَرَيْتُ لِلْهَدِيَّةِ .
٥٨. كَانَتْ أُمِّي ذَاهِبَةً مَعَ صَدِيقَاتِهَا إِلَى السُّوقِ .
٥٩. لِمَاذَا ذَهَبْتَ إِلَى الْمَكْتَبَةِ؟ لِقِرَاءَةِ الدَّرُوسِ
٦٠. لِمَاذَا ذَهَبْتُمْ إِلَى السُّوقِ ؟ لِشِرَاءِ الْمَلَابِسِ
٦١. ذَهَبَ يَاسِرٌ وَحَدَهُ إِلَى الْحَدِيقَةِ .
٦٢. ذَهَبَتْ مَرِيَمٌ وَحَدَهَا إِلَى الْمَكْتَبَةِ .
٦٣. يَا أُمَّ حَمِيدٍ أَذَهَبْتَ وَحَدَكِ ؟
٦٤. سَأَلَ الشُّرْطِيَّ الزَّائِرَ هَلْ عِنْدَكَ تَأْشِيرَةٌ
٦٥. هَذَا كَنْزٌ ذَهَبِيٌّ .
٦٦. الْحَوَارِ كَلَامٌ بَيْنَ الشَّخْصَيْنِ .
٦٧. هَذِهِ هَدِيَّةٌ لَكَ . شُكْرًا جَزِيلًا .
٦٨. حَوَارَاتٌ فِي مَسِيرَةِ الْأَرْبَعِينَ الْحُسَيْنِيِّ عِنْدَ الشُّرْطِيِّ
٦٩. أَيْنَ جَوَازُكَ ؟ كَمْ يَوْمًا بَقِيتَ هُنَا؟
٧٠. غَسَلْتُ وَجْهِي وَ يَدَيَّ لِلْوُضُوءِ .
٧١. مِنْ أَيْنَ أَخَذْتَ قَمِيصَكَ ؟

٧٢. حَفِظْ هَذِهِ الْجُمَلَاتِ الذَّهَبِيَّةَ .
٧٣. رَجَعَ إِلَى الْبَيْتِ .
٧٤. لَعِبَ مَعَ أَصْدِقَائِهِ فِي الْمَدْرَسَةِ .
٧٥. سَأَلَتْهُ الْأُمُّ : مَا وَاجِبَاتُكَ ؟
٧٦. هَذِهِ اللَّاعِبَةُ رَفَعَتْ عِلْمَ إِيْرَانِ .
٧٧. هُوَ بَحَثٌ عَنِ الْكُتُبِ .
٧٨. هِيَ وَصَلَتْ إِلَى بَيْتِهَا .
٧٩. أَنَا قَرِيبٌ مِنَ الْقَرْيَةِ .
٨٠. أَنَا سَأَلْتُ مُدْرِسِي .
٨١. سَاعَدَكُمْ اللَّهُ .
٨٢. أَيُّ طَرِيقٍ أَقْرَبُ إِلَى كَرْبَلَاءَ ؟
٨٣. هَلْ يَوْجَدُ مَوْكِبٌ هُنَاكَ ؟ قَرِيبٌ أَمْ بَعِيدٌ ؟
٨٤. كَيْفَ مَا عَرَفْتَ جَدَّتَكَ ؟
٨٥. وَصَلْنَا إِلَى الْحُدُودِ .
٨٦. هُمَا جَالِسَانِ عَلَى الْكُرْسِيِّ ؟
٨٧. مَاذَا لَبِسَ أَبُوكَ وَ لَبِسْتَ أُمُّكَ ؟ لَبِسْنَا مَلَابِسَ مُنَاسِبَةً .
٨٨. كَيْفَ الْجَوُّ هُنَاكَ ؟
٨٩. نَحْنُ كَتَبْنَا وَاجِبَاتِنَا فِي الْمَدْرَسَةِ .
٩٠. نَحْنُ جَلَسْنَا فِي الْمَكْتَبَةِ .
٩١. نَحْنُ مَا عَبَرْنَا الْحُدُودَ .
٩٢. أَنْتَ نَصَرْتَهُ لِأَنَّكَ شَرِيفٌ .
٩٣. هُوَ وَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ .
٩٤. هِيَ نَسِيَتْ شَيْئًا .
٩٥. نَحْنُ شَعَرْنَا بِالِافْتِخَارِ .

٩٦. نَحْنُ وَقَفْنَا لِأَخَذِ الْجَوَائِزِ .
٩٧. نَحْنُ عَبَرْنَا الْجَبَلَ .
٩٨. نَحْنُ فَرَحْنَا كَثِيرًا .
٩٩. نَحْنُ قَطَعْنَا الْخَشَبَ .
١٠٠. «التِّين» اسمُ الفاكهة اللّذيذة .
١٠١. أَكَلْتُ فَاكِهَةً الَّتِي اسْمُهَا «التِّين»
١٠٢. عَارِفٌ أَكْبَرُ مِنَ الْأَخَوَيْنِ .
١٠٣. لِمَاذَا ذَهَبْتُمْ أَيُّهَا الْأَوْلَادُ؟ لِمُسَاعَدَةِ جَدِّنا
١٠٤. كَيْفَ رَجَعْتُمَا؟ بِالسَّيَّارَةِ.
١٠٥. أَنَا فَلَّاحٌ وَ زَوْجَتِي مُدْرِسَةٌ الْكِيمِيَاءِ .
١٠٦. أَنْتُمْ عَرَفْتُمْ جَوَابَ سُؤَالِي .
١٠٧. أَنْتُمَا بَدَأْتُمَا بِالمُسَابَقَةِ.
١٠٨. أَنْتَنِ سَمِعْتُنِ كَلَامِي بِدَقَّةٍ .
١٠٩. أَنْتُمَا جَمَعْتُمَا الْفَوَاكِهِ .
١١٠. يَا أَتَاذُ هَلْ سَمَحْتَ لِي بِالْكَلامِ؟
١١١. أَيَّتُهَا السَّيِّدَاتُ! أَسَمِعْتُنَّ صَوْتَ أَطْفَالِكُنَّ؟
١١٢. أَيُّهَا الطُّلَّابُ! لِمَاذَا فَتَحْتُمْ أَبْوَابَ الصُّفُوفِ؟ لِأَنَّ الْجَوَّ حَارٌّ.
١١٣. أَيَّتُهَا الْأَخْتَانِ! أَمَا شَعَرْتُمَا بِالْإِفْتِخَارِ؟
١١٤. الْمُعَلِّمَةُ سَمَحَتْ لِي بِالْخُرُوجِ .
١١٥. أَنَا وَ صَدِيقِي نَجَحْنَا فِي الْمُسَابَقَةِ .
١١٦. هُوَ فَرِحَ مِنْ نَجَاحِ صَدِيقِهِ .
١١٧. أَيُّهَا الْأَصْدِقَاءُ مَاذَا صَنَعْتُمْ؟ الْمُنْضَدَةُ
١١٨. قَالَتْ أُمُّ حَمِيدٍ: أَنَا مُنْتَظَرَةٌ .
١١٩. يَا مَنْ فِي الْبَحَارِ عَجَائِبُهُ .

١٢٠. اولئك البناتُ عَبرنَ الشَّارِعَ بِدَقَّةٍ .
١٢١. الأختانِ رَجَعَتَا بِالسَّيَّارَةِ .
١٢٢. كَانَتِ الْأَسْمَاكُ خَائِفَاتٌ مِنْهَا .
١٢٣. قَذَفُوا شَبَكَةً كَبِيرَةً فِي الْبَحْرِ .
١٢٤. هِيَ كَانَتْ وَحِيدَةً دَائِمًا .
١٢٥. مَا جَاءَ أَحَدٌ لِلْمُسَاعَدَةِ .
١٢٦. هِيَ سَمِعَتْ أَصْوَاتَ الْأَسْمَاكِ .
١٢٧. قَطَعَتْ شَبَكَةَ الصَّيَّادِينَ بِسُرْعَةٍ .
١٢٨. الْأَسْمَاكُ خَرَجْنَ وَهَرَبْنَ سُرْعَةً .
١٢٩. الصَّيَّادُونَ (هُمْ) أَخَذُوا السَّمَكَةَ .
١٣٠. قَذَفُوهَا فِي الْمَاءِ .
١٣١. هِيَ كَانَتْ قَبِيحَةً جَدًّا فَخَافُوا مِنْهَا .
١٣٢. الْأَسْمَاكُ فَرَحْنَ لِنَجَاتِهَا .
١٣٣. هُنَّ نَظَرْنَ إِلَيْهَا بِابْتِسَامٍ .
١٣٤. عَلِمْنَ أَنَّ جَمَالَ الْبَاطِنِ أَفْضَلُ مِنْ جَمَالِ الظَّاهِرِ .
١٣٥. هُمْ لَعِبُوا / هُنَّ نَظَرْنَ / هُمَا وَقَفَا / هُمَا كَتَبَتَا
١٣٦. اولئك البناتُ ذَهَبْنَ لِمُسَاعَدَةِ جَدَّتِهِنَّ .
١٣٧. هَاتَانِ الْمَرْأَتَانِ رَفَعَتَا عِلْمَ إِيْرَانِ .
١٣٨. كَانَتْ زَهْرَاءُ ذَاهِبَةً إِلَى صَفِّهَا .
١٣٩. الصَّيَّادُونَ خَافُوا مِنَ السَّمَكَةِ الْحَجَرِيَّةِ .
١٤٠. كَانَتْ تِلْكَ السَّمَكَةُ وَحِيدَةً .
١٤١. كَانَ النَّجَّارُ وَصَاحِبُ مَصْنَعٍ صَدِيقَيْنِ .
١٤٢. أَنَا بِحَاجَةٍ إِلَى التَّقَاعِدِ .
١٤٣. النَّجَّارُ مَا قَبِلَ تَقَاعُدَهُ .

١٤٤. طَلَبَ صَاحِبُ الْمَصْنَعِ مِنَ النَّجَّارِ صَنْعَ بَيْتٍ خَشْبِيٍّ .

١٤٥. هُوَ اشْتَرَى وَسَائِلَ رَخِيصَةً .

١٤٦. لِأَنَّكَ عَمِلْتَ عِنْدِي سَنَوَاتٍ كَثِيرَةً .

١٤٧. نَدِمَ النَّجَّارُ مِنْ عَمَلِهِ .

١٤٨. يَا لَيْتَنِي صَنَعْتُ هَذَا الْبَيْتَ جَيِّدًا .

١٤٩. بَعْدَ شَهْرَيْنِ ذَهَبَ عِنْدَ صَاحِبِ الْمَصْنَعِ .

١٥٠. جَاءَ صَاحِبُ الْمَصْنَعِ .

١٥١. أَعْطَاهُ مِفْتَاحًا ذَهَبِيًّا .

١٥٢. بَدَأَ بِالْعَمَلِ وَلَكِنَّهُ مَا كَانَ مُجِدًّا .

١٥٣. ذَهَبَتْ إِلَى السُّوقِ لِشِرَاءِ الْمَلَابِسِ النَّسَائِيَّةِ .

١٥٤. ذَهَبَ إِلَى السُّوقِ لِشِرَاءِ الْوَسَائِلِ .

١٥٥. صَنَعَ بَيْتًا خَشْبِيًّا كَأَخْرِ عَمَلِهِ .

١٥٦. كَانَ الْبَيْتُ الْخَشْبِيُّ هَدِيَّةً لِلنَّجَّارِ .

١٥٧. مَا كَانَ النَّجَّارُ مُجِدًّا فِي صَنْعِ الْبَيْتِ الْخَشْبِيِّ .

١٥٨. أَأَنْتَنَ فَرِحْتَنَ أُولَئِكَ الْبَنَاتُ .

١٥٩. أَنَا فَرِحْتُ مِنْ نَجَاحِ أَصْدِقَائِي .

١٦٠. هُنَّ نَظَرْنَ إِلَى اللَّوْحَةِ الْجَمِيلَةِ .

١٦١. هِيَ مَا ذَهَبَتْ إِلَى بَيْتِ جَدَّتِهَا .

١٦٢. أَنْتَمَا صَنَعْتُمَا كُرْسِيِّنِ خَشَبَيْنِ .

١٦٣. أَنْتَ قَذَفْتَ شَبَكَةً لَصِيدِ الْأَسْمَاقِ .

١٦٤. الْجَوُّ بَارِدٌ ، فَلَبِسْنَا مَلَابِسَ مُنَاسِبَةً .

١٦٥. نَحْنُ فِي أَيِّ يَوْمٍ ؟ يَوْمُ السَّبْتِ .

١٦٦. نَحْنُ فِي أَيِّ فَصْلٍ ؟ فِي فَصْلِ الرَّبِيعِ

١٦٧. كَيْفَ الْجَوُّ فِي فَصْلِ الصَّيْفِ ؟ الصَّيْفُ حَارٌّ . الْجَوُّ حَارٌّ

	۱۶۸. الخريفُ فصلٌ سَقوطِ أوراقِ الأشجارِ . ۱۶۹. الجوُّ في الشتاءِ باردٌ . و في الربيعِ مُعتدلٌ . ۱۷۰. الصيفُ فصلٌ الفواكه اللذيذة . ۱۷۱. لونُ الغرابِ أسودٌ و لونُ السحابِ أبيضٌ . ۱۷۲. لونُ الرمانِ أحمرٌ و لونُ الموزِ أصفرٌ ۱۷۳. لونُ السماءِ أزرقٌ و لونُ السحابِ أبيضٌ . ۱۷۴. لونُ الأوراقِ أخضرٌ و لونُ البحرِ أزرقٌ . ۱۷۵. أمسٍ كانَ يومُ الثلاثاءِ ؛ فاليومُ يومُ الأربعاءِ . ۱۷۶. اليومُ يومُ السبتِ و غداً يومُ الأحدِ . ۱۷۷. أوّلُ الفصولِ فصلُ الربيعِ . ۱۷۸. اليومُ السادسُ في الأسبوعِ يومُ الخميسِ . ۱۷۹. الفصلُ الثالثُ في السنّةِ فصلُ الخريفِ .	
۰/۵	معنی کلماتی که زیر آنها خط کشیده شده است را بنویسید : می تواند از جملات سوال اول باشه که برخی از کلمات رنگی شدند یا از متن درس باشه که در سوال دوم زیرشان خط کشیده شدند . العلمُ في الصَّغَرِ كالنَّقْشِ في الحَجَرِ . لِسَانُ الْمُقَصَّرِ قَصِيرٌ . جاءَ الصَّيَّادُ وَقَذَفَ الشَّبَكَةَ في المَاءِ .	۳
۱	ترجمه های ناقص را کامل کنید : بستانهم مملوءٌ بالأشجارِ . باغشان از درختان است . سألَ الشرطيُّ الزائرَ : هل عندكَ تأشيرةٌ؟ از زائر پرسید آیا داری؟ هُوَ مُدَرِّسُ الكيمياءِ . او معلمِ است . هاتان هديّتانِ غاليتانِ . اينها دو هديه هستند . هذا الجنديُّ رَفَعَ عَلمَ الايرانِ . اين ايران را بالا برد . هُوَ بائِعُ الحَقَائِبِ . او چمدانهاست .	۴

۵	کلمات متضاد و مترادف را از میان کلمات انتخاب کنید و در جای مناسب خود بنویسید : (ذَكَرَ - عَدَاوَة - قَرِيَّة - نَسِيَ - بَعِيد - عَدْوَان) # =	۰/۵
۶	نام هر تصویر را بنویسید : (جُنْدِيّ - بَائِع - عَنَب - فَاكِهَة - حَقِيْبَة - وَرْدَة - جَوَّال) ۳ کلمه اضافه فروشنده     	۱
۷	ترجمه درست را انتخاب کنید : الف) أُنْتَمَا مَا عَبَرْتَمَا الْحُدُودَ . ○ شما از مرزها عبور نکردید ○ آنها به مرزها رسیدند ب) اولئكَ الْمُجَاهِدُونَ مَسْرُورُونَ . ○ این مبارزان ایستاده اند . ○ آن مبارزان خوشحال هستند .	۰/۵
۸	در هر ردیف کلمه ناهماهنگ را معلوم کنید : ۱ • أصوات ○ صالِحون ○ جالِسين ○ طالبات ○ ۲ • أعطى ○ اشترى ○ أفضل ○ اتقَن ○	۰/۵
۹	در عبارت زیر جمع مکسر و مثنی مذکر را پیدا کنید : قالَ مُدِيرُ المَكْتَبَةِ : هَؤُلَاءِ الطُّلَّابُ واقِفُونَ أمامَ مُعَلِّمِينَ .	۰/۵
۱۰	فقط افعال را ترجمه کنید : الف) مريم و صديقاتها ما لَعِبْنَ فِي الشَّارِعِ ب) أنتم شَعَرْتُمْ بِالوَجَعِ . ج) يا ولدانِ هَلْ أَكَلْتُمَا التَّيْنَ ؟ د) يا استاذُ هَلْ سَمَحْتَ لِي بالخُرُوجِ ؟ هـ) أَنْتِ قَرُبْتَ مِنَ المَدْرَسَةِ . و) صَاحِبُ المَصْنَعِ ما قَبِلَ تقاعده	۱/۵

۱۱	گزینه مناسب را انتخاب کنید :	۱. هَؤُلَاءِ الرِّجَالُ عَلمَ ایرانَ بِالْإِفْتِخَارِ . (رَفَعُوا ○ رفعتم ○) ۲. أَيُّهَا الطَّلَابُ هل اصْدِقَائُكُمْ . (عَرَفُوا ○ عرفتم ○) ۳. أولئك البناتُ المَعْلَمَةُ . (سَأَلْنَ ○ سألنا ○) ۴. لِكُلِّ سَنَةٍ اثْنَا عَشَرَ (اسبوعاً ○ يوماً ○ شهراً ○) ۵. إِنَّ مَكَانٌ لِقِرَاءَةِ الدُّرُوسِ وَ الكُتُبِ . (الفُنْدُق ○ المَكْتَبَةُ ○) ۶. كَيْفَ رَجَعْتُمْ مِنَ السَّفَرِ ؟ بِالسَّيَّارَةِ . (رَجَعْنَا ○ رَجَعْتُمْ ○)
۱۲	درستی یا نادرستی عبارت های زیر را بر اساس حقیقت مشخص کنید	۱. النَّاجِحُ هو الَّذِي كَانَ فِي عَمَلِهِ مُجِدًّا ○ درست ○ نادرست ○ ۲. قِيَمَةُ الْإِنْسَانِ بِالْكُنُوزِ ○ درست ○ نادرست ○
	مهارت مکالمه	
۱۳	به سوالات زیر پاسخ کامل دهید (به عربی)	 ۲ کلید  نامه الف (ماذا كَتَبَتْ مَرِيَمُ ؟) ب (ما هذان ؟)
۱۴	برای جاهای خالی کلمه پرسشی مناسب انتخاب کنید :	(ماهو - كم - مَنْ - هَل - أَيْنَ - لِمَنْ) کلمه اضافیست الف) هَذِهِ السَّفِينَةُ ؟ للسَّيِّدِ جَلِيلِي ب) صَفًّا فِي الْمَدْرَسَةِ ؟ تِسْعَةَ ج) ذَلِكَ الرَّجُلُ ؟ هُوَ سَائِقٌ د) أَنْتِ طَيِّبَةٌ ؟ نَعَمْ

سخنان حکیمانه زیر را به فارسی ترجمه کنید :

الف) رَبُّ كَلَامٍ كَالْحُسَامِ.

ب) عَدَاوَةُ الْعَاقِلِ خَيْرٌ مِنْ صَدَاقَةِ الْجَاهِلِ .

سخنان حکیمانه زیر را به فارسی ترجمه کنید :

الف) رَبُّ كَلَامٍ كَالْحُسَامِ.

ب) أَفْضَلُ النَّاسِ أَنْفَعُهُمْ لِلنَّاسِ.

سخنان حکیمانه زیر را به فارسی ترجمه کنید :

الف) أَفْضَلُ النَّاسِ أَنْفَعُهُمْ لِلنَّاسِ .

ب) يَدُ اللَّهِ مَعَ الْجَمَاعَةِ

ترجمه درست را انتخاب کنید(۵/۰)

۱- لِهَذِهِ الْبِنْتِ وَرَدَتَانِ جَمِيلَتَانِ . الف- برای این دختر گلی زیبا است . ب- این دختر دو گل زیبا دارد .	۲- عَلَيْكَ بِحِفْظِ هَذِهِ الْجُمَلَاتِ الدَّهْيَةِ . الف- شما باید این جملات طلایی را حفظ کنید . ب- بر آنها لازم است این جمله طلایی را نگه دارند.
--	---

الف) اولئك الجنود من إيران .

آنها سربازانی از ایران هستند ○ آن سربازان اهل ایران هستند ○

ب) هاتان المرأتان فلاحتان . هما ساكتتان في القرية .

این زنان کشاورز هستند . آنها در روستا ساکن هستند ○

این دو زن کشاورزند . شما دو نفر در این نزدیکی ساکن هستید .

ترجمه درست را انتخاب کنید :

الف) اولئك الطلابُ ممتازونَ في الدرسِ .

اینها دانش آموزانی ممتاز در درس هستند ○ آن دانش آموزان در درس ممتاز هستند ○

ب) ذلك مفتاحُ بيتك .

این کلید خانه ات هست ○ آن کلید خانه تان هست ○

ترجمه درست را انتخاب کنید :

الف) أنتِ مشغولةٌ بالدَّوْرَانِ حَوْلَ الْعَمُودِ .

او مشغول چرخیدن اطراف اتاق هست □ تو مشغول چرخیدن اطراف ستون هستی □

ب) ذلك الجَوَّالُ الجميلُ للضيوفِ .

آن تلفن همراه زیبا مال مهمانهاست □ این تلفن همراه مال مهمان هست □

ترجمه صحیح را انتخاب کنید :

هذه الجائزةُ الدَّهْيَةُ للفائزِ .

این جایزه طلایی برای برنده است . این موفق جایزه طلایی دارد .

الولد الصّالح فخرٌ للوالدین.

فرزند ؛ افتخاری برای پدر و مادر درستکار است .

فرزند درستکار ، افتخاری برای پدر و مادر است

ترجمه درست را انتخاب کنید :

الف) هؤلاء الطالباتُ ممتازونَ فی الدّرسِ .

اینها دانش آموزانی ممتاز در درس هستند این دانش آموزان در درس ممتاز هستند

ب) رَبِّ كَلَامِ جَوَابُهُ السَّكُوتُ.

چه بسا سخنی که جوابش خاموشی است . پروردگارا! جواب سخنش سکوت هست .

ترجمه درست را انتخاب کنید.

الف) هذانِ زارعانِ قویّانِ .

این کشاورزان ، نیرومند هستند این دو ، کشاورزانی نیرومند هستند

ب) اولئکَ الأولادُ لاعِبونَ ممتازونَ.

این ها فرزندان بازیکن موفق هستند آن فرزندان ، بازیکنانی ممتاز هستند

عبارتهای زیر را ترجمه کنید :

۱. الحمدُ لله الَّذي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ . **حمد و سپاس برای خدایی است که آسمانها و زمین را آفرید**

۲. النَّظَرُ فِي وَجْهِ الْوَالِدَيْنِ عِبَادَةٌ . نگاه کردن به صورت پدر و مادر عبادت هست .

۳. النَّظَرُ فِي الْمُصْحَفِ عِبَادَةٌ . نگاه کردن به قرآن عبادت هست .

۴. مُجَالَسَةُ الْعُلَمَاءِ عِبَادَةٌ هَمْنَشِينِي با دانشمندان عبادت هست

۵. آفَةُ الْعِلْمِ النَّسيان . آفت و آسیب دانش فراموشی است

۶. الْجَهْلُ مَوْتُ الْأَحْيَاءِ . نادانی مرگ زندگان است

۷. سَلَامَةُ الْعَيْشِ فِي الْمُدَارَاةِ . سلامت زندگی در مدارا کردن است

۸. حَقَائِبُ الْمُسَافِرِينَ فِي الْفُنْدُقِ . چمدانهای مسافران در هتل هست

۹. يَدُ اللَّهِ مَعَ الْجَمَاعَةِ . دست خدا همراه (با) جماعت است
۱۰. إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا . همانا تعداد ماهها نزد خدا ۱۲ ماه است
۱۱. رَبُّ كَلَامٍ جَوَابُهُ السَّكُوتُ . چه بسا سخنی جوابش سکوت است .
۱۲. رَبُّ كَلَامٍ كَالْحُسَامِ . چه بسا سخنی مانند شمشیر است
۱۳. أَفْضَلُ النَّاسِ أَنْفَعُهُمْ لِلنَّاسِ . برترین مردم سودمندترینشان برای مردم است
۱۴. جَوَالُ أُمِّي عَلَى الْمِنْضَدَةِ . موبایل مادرم بر روی میز است
۱۵. هَذَا الطَّالِبُ النَّاجِحُ وَقِفْ أَمَامَ السَّيَّارَةِ . این دانش آموز موفق ؛ جلوی ماشین ایستاده است
۱۶. هَذِهِ اللَّاعِبَةُ الْفَائِزَةُ جَالِسَةٌ عَلَى الْكُرْسِيِّ الْخَشَبِيِّ . این بازیکن پیروز (برنده) ؛ بر روی صندلی چوبی نشسته است .
۱۷. عَلَيْكُمَا بِحُبِّ الْأَصْدِقَاءِ . شما باید دوستانتان را دوست بدارید / بر شما لازم است به دوست داشتن دوستانتان
۱۸. عَلَيْكَ بِالصَّبْرِ . تو باید صبر کنی / بر تو لازم است صبر کردن
۱۹. الْمِفْتَاحُ عَلَى الْبَابِ وَ الْعُرَابُ عَلَى الشَّجَرَةِ . کلید بر روی در است و کلاغ بر روی درخت است
۲۰. الْوَجَعُ قَلِيلُهُ كَثِيرٌ . درد کمش زیاد است
۲۱. النَّارُ وَ الْوَجَعُ قَلِيلُهُمَا كَثِيرٌ . آتش و درد اندکشان زیاد است
۲۲. حَسَنَةٌ فِي النَّاسِ : الْحَيَاءُ وَ السَّخَاوَةُ خوب است در مردم : شرم و بخشنده‌گی
۲۳. هَذِهِ الصُّورَةُ ، صُورَةُ الْمَجَاهِدِينَ این عکس ؛ عکس مبارزان (رزمندگان) است
۲۴. تِلْكَ ، صُورَةُ اللَّاعِبَاتِ فَائِزَاتِ . آن ، عکس بازیکنان پیروز (برنده) است
۲۵. خَيْرُ الْأُمُورِ أَوْسَطُهَا . بهترین کارها میانه ترین آن است .
۲۶. الْعِلْمُ فِي الصُّغَرِ كَالنَّقْشِ فِي الْحَجَرِ . دانش در خردسالی مانند نقش بستن در سنگ است
۲۷. فِي يَدِ هَذَا الْجُنْدِيِّ عِلْمُ إِيْرَانِ . در دست این سرباز ، پرچم ایران است .
۲۸. الضُّيُوفُ جَالِسُونَ فِي الْغُرْفَةِ . مهمان ها در اتاق نشسته اند .
۲۹. هَذِهِ الْمَرْأَةُ سَائِقَةُ السَّيَّارَةِ . این زن ، راننده ماشین است .
۳۰. السَّيِّدُ زَارِعِي مُدْرِّسُ الْكِيمِيَاءِ . آقای زارعی معلم شیمی است .
۳۱. أَيْنَ أُسْرَتُكَ ؟ هُمْ فِي الْبَيْتِ . خانواده ات کجاست ؟ آنها در خانه هستند
۳۲. فُنْدُقُ أُسْرَةِ حَمِيدٍ فِي بَدَايَةِ الشَّارِعِ . هتل خانواده حمید در ابتدای خیابان است .
۳۳. أَيْنَ بَيْتُكَ ؟ فِي نِهَايَةِ هَذَا الشَّارِعِ . خانه ات کجاست ؟ در آخر این خیابان
۳۴. لِذَلِكَ الصَّفِّ نَافِذَتَانِ كَبِيرَتَانِ وَ لَوْحَةٌ جَمِيلَةٌ .
۳۵. أُيْتُهَا الْبَنَاتُ عَلَيَكُنَّ بِمَجَالَسَةِ الْعُلَمَاءِ

۳۶. هَوْلَاءِ الطَّلَابُ ، واقِفُونَ أَمَامَ الْكَرَاسِيِّ الْخَشَبِيَّةِ .

۳۷. هَلْ ذَلِكَ الرَّجُلُ بَائِعُ الْقَمِيصِ وَ السَّرْوَالِ ؟ لا ، هُوَ سَائِقُ السَّيَّارَةِ

۳۸. الضُّيُوفُ فِي الْفُنْدُقِ وَ اللَّاعِبُونَ فِي الْحَدِيقَةِ .

۳۹. لِذَلِكَ الْوَلَدَ قَمِيصٌ جَمِيلٌ وَ سِرْوَالٌ رَخِيفٌ

۴۰. أَيُّهَا الْأَوْلَادُ عَلَيْكُمْ بِمُجَالَسَةِ الْعُلَمَاءِ .

۴۱. هَوْلَاءِ الطَّالِبَاتُ ، جَالِسَاتٌ عَلَى الْكَرَاسِيِّ الْخَشَبِيَّةِ .

۴۲. ذَلِكَ الرَّجُلُ سَائِقُ السَّيَّارَةِ وَ تِلْكَ الْمَرْأَةُ مُدِيرَةُ الْمَكْتَبَةِ .

۴۳. الضُّيُوفُ فِي الْفُنْدُقِ وَ الْبَنَاتُ فِي الْحَدِيقَةِ .

۴۴. الْجَائِزَةُ الْغَالِيَةُ لِلطَّالِبَةِ النَّاجِحَةِ .

۴۵. الْمَكْتَبَةُ فِي نِهَآيَةِ هَذَا الشَّارِعِ .

۴۶. اُولَئِكَ السَّائِقُونَ جَالِسُونَ فِي سَيَّارَاتِهِمْ

۴۷. هَلْ الْكُنُوزُ تَحْتَ الْأَشْجَارِ ؟

۴۸. مُجَالَسَةُ الْعُلَمَاءِ عِبَادَةٌ بِأَدَانِشْمَنْدَانِ عِبَادَتِ اسْت

۴۹. أَدَبُ الْمَرْءِ خَيْرٌ مِنْ ذَهَبِهِ شَ اسْت

۵۰. لِهَذِهِ الْمَدِينَةِ فُنْدُقٌ كَبِيرٌ بزرگی دارد

۵۱. أَنْتُمْ فَلَّاحُونَ ؟ شَمَا

۵۲. ذَلِكَ الرَّجُلُ بَائِعُ الْحَقَائِبِ .

۵۳. الْجَهْلُ مَوْتُ الْأَحْيَاءِ .

۵۴. أَيْنَ الْمِفْتَاحُ ؟ هُنَاكَ ؛ عَلَى الْبَابِ

۵۵. عَلَيْكَ بِالْإِحْتِرَامِ عَلَى الْوَالِدَيْنِ .

۵۶. اُولَئِكَ الضُّيُوفُ جَالِسُونَ فِي الْعُرْفَةِ

۵۷. ذَلِكَ الْجَوَّالُ لِلْسَّيِّدِ شَفِيعِي .

۵۸. هَذَا الرَّجُلُ سَائِقُ تِلْكَ السَّيَّارَةِ

۵۹. أَدَبُ الْمَرْءِ خَيْرٌ مِنْ ذَهَبِهِ شَ اسْت

۶۰. الدَّوْرَانُ عَلَى الْيَسَارِ مَمْنُوعٌ به چپ ممنوع است .

۶۱. مُجَالَسَةُ الْعُلَمَاءِ عِبَادَةٌ بِأَدَانِشْمَنْدَانِ عِبَادَتِ اسْت

٦٢. القَمِيصُ وَ السَّرْوَالُ فِي الْحَقِيقَةِ .

٦٣. آفَةُ الْعِلْمِ النِّسيانُ . آسيب دانش

٦٤. فِي كُتُبِ الْقِصَصِ عِبْرٌ لِلْأَطْفَالِ .

٦٥. الْعِلْمُ فِي الصَّغَرِ كَالنَّقْشِ فِي الْحَجَرِ .

٦٦. آفَةُ الْعِلْمِ النِّسيانُ

٦٧. لِهَذِهِ الْبِنْتُ وَرَدَتَانِ جَمِيلَتَانِ .

٦٨. الدَّهْرُ يَوْمَانِ يَوْمٌ لَكَ وَ يَوْمٌ عَلَيْكَ

٦٩. رَبُّ كَلَامٍ كَالْحُسَامِ (٠/٧٥)

٧٠. النَّظَرُ فِي الْمُصْحَفِ وَ الْبَحْرِ عِبَادَتَانِ . (٠/٧٥)

٧١. الْأَوْلَادُ جَالِسُونَ تَحْتَ الْأَشْجَارِ (٠/٧٥)

٧٢. فُنْدُقُ أُسْرَةٍ حَمِيدٍ فِي بَدَايَةِ الشَّارِعِ (1/25)

٧٣. هُوَ بَائِعُ الْحَقَائِبِ (٠/٥)

٧٤. آفَةُ الْعِلْمِ النِّسيانِ (٠/٥)

(هاتان الشَّجَرَتَانِ بِلا تَمَرٍ

ب) أنتم فائزون في مُسَابَقَتَيْنِ .

ج) ذلكَ الرَّجُلُ بَائِعُ الْعِنَبِ .

١. د) تِلْكَ السَّفِينَةُ فِي الْبَحْرِ

ترجمه ناقص را کامل کنید. (٠/٥)

الف- الْوَجْعُ قَلِيلُهُ كَثِيرٌ كمش زیاد است .

١. ب- سَلَامَةُ الْعَيْشِ فِي الْمُدَارَةِ . سلامتی در مدارا کردن است

عبارات زیر جمع سالم و جمع مکسر و مثنی مونث و مفرد مذکر را پیدا کنید :

الطَّالِبَتَانِ أَمَامَ بَابِ الْمَكْتَبَةِ وَ الطَّلَّابُ عِنْدَ الْمُعَلِّمُونَ.

در عبارات زیر جمع سالم و جمع مکسر و مثنی مونث و مفرد مذکر را پیدا کنید :

الطالبتان أمام بابِ المَكْتَبَةِ و المُعَلِّمونَ عِنْدَ الأولادِ .

جدول زیر را با توجه به جمله داده شده کامل کنید. (در هر خانه یک کلمه بنویسید) ۱/۵ نمره

هؤلاء الطلاب واقفون أمام اللوحة و جنبهم حقائق المدرسة . في هذه المدرسة شجرتان و كرسيان و سيارات المعلمين .

مفرد مونث	مثنی مذکر	مثنی مونث	جمع مذکر سالم	جمع مونث سالم	جمع مکسر

در عبارات زیر جمع سالم و جمع مکسر و مثنی مذکر و مفرد مذکر را پیدا کنید :

يا مُديرِ المَكْتَبَةِ : حَقَائِبُ المُسَافِرِينَ جَنِبَ الرِّجُلَيْنِ

عبارات زیر جمع مکسر و مفرد مونث و جمع سالم و مثنی مذکر را پیدا کنید

:

هذان الرجلان واقفان جنب الأخشاب و اولئك اللاعبين جالسون في الغرفة

أ الطالبان ؛ مسروران . (هذان - هاتان - هؤلاء)

ب الرجال مجاهدون . (ذلك - اولئك - هذا)

ت النساء كجبل الرحمة . (الصابرة - الصابرتان - الصابرات)

ث عباس و حميد و علي (لاعبات - لاعبون - واقفين)

گزینه مناسب را انتخاب کنید :

أ الطالبان ؛ مسروران . (هذان - هاتان - هؤلاء)

ب الأشجار بلا ثمر . (ذلك - اولئك - تلك)

ت النساء كجبل الرحمة . (الصابرة - الصابرتان - الصابرات)

ث اولئك ناجحون في المسابقات . (اللاعبات - الرجال - القصص)

گزینه مناسب را انتخاب کنید :

- أالبیتان ؛ نَظیفان . (هذان - هاتان - هؤلاء)
 بالأشجارُ بلا ثَمَرٍ . (ذلك - اولئك - تلك)
 تالرجالُ مُجاهدونَ . (ذلك - هؤلاء - هذان)
 ث اولئك ناجحاتٌ في المُسابقتين . (الأولاد - البنات - البنات)

گزینه مناسب را انتخاب کنید :

- أالطُّلابُ ؛ مَسرورونَ . (هذان - هاتان - هؤلاء)
 ب زينب و مريم و حميدة أُمّامُ اللُّوحَةِ . (واقفة - واقفات - مجاهدات)
 تبيتانِ نَظيفانِ . (هذان - هاتان - هذه)
 ج لِكُلِّ بِنْتانِ جَميلَتانِ . (كَرسِيَّانِ - وَرَدَتانِ - جَبَلانِ)
 در جای خالی کلمه مناسب قرار دهید:

- الف (.....الطُّلابُ فائزونَ .) ذلك - هؤلاء - هذانِ
 ب(..... أَلوَدانِ فَخْرٌ لِلوَالِدَيْنِ .) هذينِ - هذا - هذانِ
 ج(..... الأشجارُ بلا ثَمَرٍ .) هؤلاء - ذلك - هذه
 د(..... بَيْتانِ نَظيفانِ .) هاتانِ - هاتينِ - هذانِ
 و(فاطمة و طاهرة و مريمُ) مَسرورَتانِ - مَسرورونَ - مَسروراتِ
 ه (هذانِ في المَكِ تَبَةٌ .) الرَّجُلانِ - المَرأتانِ - الرَّجالِ
 ی (..... اللُّوحَةُ جَميلَةٌ .) اولئك - تلك - ذلك

در جای خالی اسم اشاره مناسب بنویسید.(۱)

- الف- الكَرسِيَّانِ خَشِيَّانِ . (هاتان - هذان - هذين - هؤلاء)
 ب- البیتانِ نَظیفانِ . (تلك - اولئك - هاتان - هذانِ)
 ج- الطُّلابُ ناجحونَ . (هذا - اولئك - هاتان - هذه)
 د- اللُّوحَةُ جَميلَةٌ . (ذلك - هذا - هؤلاء - هذه)

- در جای خالی ضمیر مناسب قرار دهید(۲) (ضمیر منفصل و متصل) (أنتَ - أنتِ - أنتما - أنتم - أنتنَّ - أنا - نحنُ - هم - هما - هنَّ - هو - هي / كَ , كِ , كُما , كُنَّ , كُنَّي , نأ , هُم , هُما , هُنَّ , هِ , هِا)
 الف- فاطمة و سَعِيدَةُ مَسرورَتانِ ، في الصَّفِّ الأوَّلِ .
 ب- فَلأَحونَ مُمتازونَ . هُنا مَزَرَعَتُنا .
 ج- هَذِهِ المَرأةُ طَبيبَةٌ و هذا الوَلَدُ ابنٌ.....

- د- یا بِنْتَانِ ، عَزِيزَتَانِ .
 ن- مِنْ أَيْنَ يَا رَجُلُ ؟ مِنْ سِمْنانِ .
 و- السَّائِقَانِ جَالِسَانِ فِي سَيَّارَتِهِ
 ه- هَلْ واقِفَاتُ أُمَامَ الصَّفِّ ؟
 ی- مِنْ أَيْنَ أَنْتُمَا ؟ مِنْ مَدِينَةِ كَرَجِ .

- الف) لاعبان هما ☐ انت ☐
 ب) طالِبُهُ انا ☐ انْتُم ☐

- هاتان مسرورتان .
 ب) اولئكَ الأولاد ، ممتازون (الولدان ☐ البنات ☐
 ج) خَيْرُ النَّاسِ النَّاسِ . أَنْفَع ☐ صَغِير ☐
 د) قِيمَةُ الْإِنْسَانِ ب عَقْلِهِ ☐ سَنِهِ ☐

- جاهای خالی را با کلمه های پرسشی مناسب پر کنید : (لِمَنْ - أَيْنَ - ماذا - مَنْ - كَيْفَ - هَل)
 الف) هو ؟ هو جُنْدِي ب) فِي الصَّفِّ ؟ الْحَقَائِبِ
 ج) الْكِتَابُ ؟ عَلَى الْمِنْضَدَةِ د) هَذِهِ الْجَائِزَةُ ؟ لِلطَّالِبَةِ الْفَائِزَةِ

عبارتهای زیر را ترجمه کنید :

۷۵. الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ . **حمد و سپاس برای خدایی است که آسمانها و زمین را آفرید**
 ۷۶. النَّظَرُ فِي وَجْهِ الْوَالِدَيْنِ عِبَادَةٌ . نگاه کردن به صورت پدر و مادر عبادت هست .
 ۷۷. النَّظَرُ فِي الْمُصْحَفِ عِبَادَةٌ . نگاه کردن به قرآن عبادت هست .
 ۷۸. مُجَالَسَةُ الْعُلَمَاءِ عِبَادَةٌ هَمَنْشِينِي با دانشمندان عبادت هست
 ۷۹. آفَةُ الْعِلْمِ النُّسْيَانُ . آفت و آسیب دانش فراموشی است
 ۸۰. الْجَهْلُ مَوْتُ الْأَحْيَاءِ . نادانی مرگ زندگان است
 ۸۱. سَلَامَةُ الْعَيْشِ فِي الْمُدَارَةِ . سلامت زندگی در مدارا کردن است
 ۸۲. حَقَائِبُ الْمُسَافِرِينَ فِي الْفُنْدُقِ . چمدانهای مسافران در هتل هست

۸۳. يَدُ اللَّهِ مَعَ الْجَمَاعَةِ . دست خدا همراه (با) جماعت است
۸۴. إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا . همانا تعداد ماهها نزد خدا ۱۲ ماه است
۸۵. رَبُّ كَلَامٍ جَوَابُهُ السَّكُوتُ . چه بسا سخنی جوابش سکوت است .
۸۶. رَبُّ كَلَامٍ كَالْحُسَامِ . چه بسا سخنی مانند شمشیر است
۸۷. أَفْضَلُ النَّاسِ أَنْفَعُهُمْ لِلنَّاسِ . برترین مردم سودمندترینشان برای مردم است
۸۸. جَوَالُ أُمِّي عَلَى الْمِنْضَدَةِ . موبایل مادرم بر روی میز است
۸۹. هَذَا الطَّالِبُ النَّاجِحُ وَقِفْ أَمَامَ السَّيَّارَةِ . این دانش آموز موفق ؛ جلوی ماشین ایستاده است
۹۰. هَذِهِ اللَّاعِبَةُ الْفَائِزَةُ جَالِسَةٌ عَلَى الْكُرْسِيِّ الْخَشَبِيِّ . این بازیکن پیروز (برنده) ؛ بر روی صندلی چوبی نشسته است .
۹۱. عَلَيْكُمَا بِحُبِّ الْأَصْدِقَاءِ . شما باید دوستانتان را دوست بدارید / بر شما لازم است به دوست داشتن دوستانتان
۹۲. عَلَيْكَ بِالصَّبْرِ . تو باید صبر کنی / بر تو لازم است صبر کردن
۹۳. الْمِفْتَاحُ عَلَى الْبَابِ وَ الْغُرَابُ عَلَى الشَّجَرَةِ . کلید بر روی در است و کلاغ بر روی درخت است
۹۴. الْوَجَعُ قَلِيلُهُ كَثِيرٌ . درد کمش زیاد است
۹۵. النَّارُ وَ الْوَجَعُ قَلِيلُهُمَا كَثِيرٌ . آتش و درد اندکشان زیاد است
۹۶. حَسَنَةٌ فِي النَّاسِ : الْحَيَاءُ وَ السَّخَاوَةُ خُوبٌ است در مردم : شرم و بخشنده‌گی
۹۷. هَذِهِ الصُّورَةُ ، صُورَةُ الْمَجَاهِدِينَ این عکس ؛ عکس مبارزان (رزمندگان) است
۹۸. تِلْكَ ، صُورَةُ اللَّاعِبَاتِ فَائِزَاتٍ . آن ، عکس بازیکنان پیروز (برنده) است
۹۹. خَيْرُ الْأُمُورِ أَوْسَطُهَا . بهترین کارها میانه ترین آن است .
۱۰۰. الْعِلْمُ فِي الصُّغَرِ كَالنَّقْشِ فِي الْحَجَرِ . دانش در خردسالی مانند نقش بستن در سنگ است
۱۰۱. فِي يَدِ هَذَا الْجُنْدِيِّ عِلْمُ إِيْرَانِ . در دست این سرباز ، پرچم ایران است .
۱۰۲. الضُّيُوفُ جَالِسُونَ فِي الْغُرْفَةِ . مهمان ها در اتاق نشسته اند .
۱۰۳. هَذِهِ الْمَرْأَةُ سَائِقَةُ السَّيَّارَةِ . این زن ، راننده ماشین است .
۱۰۴. السَّيِّدُ زَارِعِي مُدْرَسُ الْكِيمِيَاءِ . آقای زارعی معلم شیمی است .
۱۰۵. أَيْنَ أَسْرُتُكَ ؟ هُمْ فِي الْبَيْتِ . خانواده ات کجاست ؟ آنها در خانه هستند
۱۰۶. فُنْدُقُ أُسْرَةٍ حَمِيدٍ فِي بَدَايَةِ الشَّارِعِ . هتل خانواده حمید در ابتدای خیابان است .
۱۰۷. أَيْنَ بَيْتُكَ ؟ فِي نِهَايَةِ هَذَا الشَّارِعِ . خانه ات کجاست ؟ در آخر این خیابان
۱۰۸. هَلْ عِنْدَكَ تَأْشِيرَةٌ ؟ آيا ويزا داري ؟
۱۰۹. أَيْنَ جَوَازِكُمْ ؟ هُنَاكَ پَاسپورت شِما (گذرنامه تان) کجاست ؟ آنجاست

۱۱۰. مَنْ زَرَعَ الْعُدُونَ ؛ حَصَدَ الْخُسْرَانُ هِرْ كَسْ دَشْمَنِ كَاشْت (بكار د)؛ زيان درو كرد (مى كند)
۱۱۱. إِذَا مَلَكَ الْأَرَادِلُ ؛ هَلَكَ الْأَفْضَلُ هِرْ گاه فرومائيگان فرمانروا شوند ؛ شايستگان هلاك شوند
۱۱۲. لِسَانُ الْمُقْصِرِ قَصِيرٌ. زبان شخص گناهكار (تقصيركار) کوتاه است
۱۱۳. أَيُّ طَرِيقٍ أَقْرَبُ إِلَى كَرْبَلَاءَ. کدام راه به كربلا نزديك تر است
۱۱۴. هَنَّاكَ مَوْكِبٌ ، وَصَلْنَا . آنجا ايستگاه استراحتى است ، رسيديم
۱۱۵. رَأَيْتُ صَدِيقَتِي فِي مَسِيرَةِ الْأَرْبَعِينَ . دوستم را در راهپيمايى اربعين ديدم
۱۱۶. أَنَا وَ أَخْتِي عَرَفْنَا صَوْتَ الْجَدَّةِ . من و خواهرم صدای مادر بزرگ را شناختيم
۱۱۷. السَّمَكَةُ الْحَجَرِيَّةُ كَانَتْ قَبِيحَةً ؛ فَخَافُوا مِنْهَا سَنَگ ماهی زشت بود ؛ پس از او ترسيدند
۱۱۸. لَبِسْتُ مَلَابِسَ شَتَائِيَّةٍ . لباسهای زمستانى را پوشيديد .
۱۱۹. أَذْهَبْتُ وَحْدَكَ ؟ آيا تنهائى رفتى ؟
۱۲۰. هِيَ كَانَتْ وَحِيدَةً دَائِمًا . او هميشه تنها بود .
۱۲۱. مَا جَاءَ أَحَدٌ لِلْمُسَاعَدَةِ . كسى براى كمك كردن نيامد .
۱۲۲. نَحْنُ جَلَسْنَا فِي الْمَكْتَبَةِ . ما در كتابخانه نشستيم .
۱۲۳. هِيَ وَصَلَتْ إِلَى بَيْتِهَا . او به خانه اش رسيد
۱۲۴. شُكْرًا جَزِيلًا . سَاعَدَكُمُ اللَّهُ . بسيار متشكرم خداقوت (خدا شما را يارى كند)
۱۲۵. حِوَارَاتٌ فِي مَسِيرَةِ الْأَرْبَعِينَ . گفت و گو هايى در راهپيمايى اربعين
۱۲۶. الرِّجَالُ مَا نَصَرُوا . مردان كمك نكردند .
۱۲۷. هُوَ فَرِحَ لِنَجَاحِ صَدِيقِهِ . او براى موفقيت دوستش خوشحال شد .
۱۲۸. الْبِنْتُ نَسِيَتْ شَيْئًا . دختر چيزى را فراموش كرد
۱۲۹. يَا أَسْتَادُ هَلْ سَمَحْتَ لِي بِالْكَلَامِ ؟ اِى استاد آيا به من اجازه سخن گفتن دادى ؟
۱۳۰. نَحْنُ مَا عَبَرْنَا الْحُدُودَ . ما از مرز عبور نكرديم .
۱۳۱. قَالَ الطِّفْلُ : « أَنَا مَا حَزَنْتُ » . كودك گفت من ناراحت نشدم
۱۳۲. ضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَ نَسِيَ خَلْقَهُ . براى ما مثالى زد و آفرينش خود را فراموش كرد
۱۳۳. أَيُّهَا الْأَطْفَالُ بَدَأْتُمْ بِالمُسَابَقَةِ . اِى كودكان مسابقه را شروع كرديد
۱۳۴. نَحْنُ مُسَرُّورُونَ لِأَنَّا نَجَحْنَا فِي الْمُسَابَقَةِ وَ شَعَرْنَا بِالْإِفْتِخَارِ . ما خوشحال هستيم زيرا ما در مسابقه موفق شديم و احساس افتخار كرديم
۱۳۵. الزَّارِعُ مَا قَطَعَ الْأَخْشَابَ . كشاورز چوبها را قطع نكرد
۱۳۶. الْوَالِدَةُ نَصَرَتْهُ لِأَنَّهُ طَلَّبَ مِنْهَا . مادر به او كمك زيرا او ازش خواست

۱۳۷. أَكَلْتُ الْفَاكِهَةَ الَّتِي اسْمُهَا «التَّيْنُ» مِوَهَ اِيْ بِهْ نَامِ اَنْجِيْرِ خوردم (ميوه اى كه اسمش انجير است)
۱۳۸. الْعِنَبَ وَ الرَّمَانَ وَ التَّيْنَ وَ التَّقَاخَةَ مِنَ الْفَوَاكِهِ اللَّذِيذَةِ . انگور و انار و انجير و سيب از ميوه هاى خوش مزه هستند
۱۳۹. بُسْتَانُهُمْ مَمْلُوءٌ بِأَشْجَارٍ مُثْمِرَةٍ . باغشان پر از درختان ميوه دار (درختان پر ثمر) است
۱۴۰. زَرَعَ الْفَلَّاحُ الْمُجِدُّ أَشْجَارَ التَّفَاحِ . کشاورز كوشا ، درختان سيب را كاشت .
۱۴۱. كَانَ هَدَفُ الْأَوْلَادِ مُسَاعَدَةَ جَدَّتِهِمْ . هدف فرزندان ، كمك كردن به مادر بزرگشان بود
۱۴۲. هُمَا سَاكِنَانِ مَعَ أَوْلَادِهِمَا فِي قَرْيَةٍ . آنها با فرزندان شان در روستا ساكن هستند .
۱۴۳. أُولَئِكَ الْبَنَاتُ ذَهَبْنَ لِمُسَاعَدَةِ جَدَّتِهِنَّ . آن دختران براى كمك كردن به مادر بزرگشان رفتند
۱۴۴. الْبَنَتَانِ بَحَثْنَا عَنْ فُسْتَانٍ مُنَاسِبٍ . دو دختر دنبال پيراهن مناسبى بودند (پيراهن مناسبى را جست و جو كردند)
۱۴۵. هَؤُلَاءِ الطَّالِبَاتُ مَا كَتَبْنَ الْوَاجِبَاتُ . اين دانش آموزان تكاليف را ننوشتند
۱۴۶. الْبَنَاتُ عَبَرْنَ الشَّارِعَ بِدَقَّةٍ . دختران با دقت از خيابان عبور كردند .
۱۴۷. أَنَا كَتَبْتُ رِسَالَةً لِصَدِيقِي . من نامه اى براى دوستم نوشتم
۱۴۸. مَاذَا فِي يَدِكَ ؟ فِي يَدِي كِتَابٌ / جَوَالٌ / چَه چيزى در دستت هست ؟ در دستم كتاب هست / موبايل
۱۴۹. مَنْ فَتَحَتِ الْبَابَ ؟ أُمِّي چَه كسى در را باز كرد ؟ مادرم
۱۵۰. قَذَفُوا شَبَكَةً كَبِيرَةً فِي الْبَحْرِ . تور بزرگى را در دريا انداختند
۱۵۱. مَاذَا لَبِسْتَ ؟ لَبِسْتُ فُسْتَانًا وَ عِبَاءَةً . چَه پوشيدى ؟ پيراهن و چادري پوشيدم
۱۵۲. اشْتَرَيْتُ لِأُمِّي هَدِيَّتَيْنِ غَالِيَتَيْنِ . دو هديه گران بها براى مادرم خريدم
۱۵۳. هَؤُلَاءِ الْجُنُودُ وَصَلُوا إِلَى الْحُدُودِ اين سربازان به مرزها رسيدند
۱۵۴. مَاذَا اشْتَرَيْتُمْ ؟ اشْتَرَيْنَا قَمِيصًا وَ سِرْوَالًا چَه چيزى خريديد ؟ پيراهن و يك شلوار خريديم
۱۵۵. هَؤُلَاءِ الرِّجَالُ صَعَدُوا ذَلِكَ الْجَبَلَ الْأَخْضَرَ . اين مردان از آن كوه سبز صعود كردند (بالا رفتند)
۱۵۶. أَنْتُمْ صَعَدْتُمْ ذَلِكَ الْجَبَلَ الْمُتَرَفِّعَ . شما از آن كوه بلند صعود كرديد (بالا رفتيد)
۱۵۷. الْوَلَدَانِ هَرَبَا دُو پسر (فرزند) ترسيدند
۱۵۸. أَنْتَ غَسَلْتَ وَجْهَكَ وَ يَدَكَ لِلْوُضُوءِ . تو صورتت و دستت را براى وضو شستى
۱۵۹. أَنْتَ سَمِعْتَ كَلَامَ أُمِّكَ . تو سخن مادرت را شنيدى
۱۶۰. أَنْتُمْ عَرَفْتُمْ جَوَابَ سُؤَالِي . شما جواب سوالر را انستيد (فهميديد)
۱۶۱. أَيُّهَا الطَّلَابُ لِمَاذَا فَتَحْتُمْ أَبْوَابَ الصَّفُوفِ ؟ لِأَنَّ الْجَوْ حَارٌّ . اِيْ دانش آموزان چرا درهاى كلاس ها را باز كرديد ؟ زيرا هوا گرم است

۱۶۲. أَيُّهَا الْأَصْدِقَاءُ مَاذَا صَنَعْتُمْ ؟ صَنَعْنَا كُرْسِيِّنَ خَشْبَتَيْنِ . اِی دوستان چه ساختید ؟ دو صندلی چوبی ساختیم
۱۶۳. السَّمَكَةُ قَبِيحَةٌ جِدًّا ؛ فَخَافُوا مِنْهَا . ماهی بسیار زشت بود پس از او ترسیدند
۱۶۴. نَظَرْنَ إِلَيْهَا بِإِتْسَامٍ . به او با لبخند نگاه کردند
۱۶۵. قَطَعَتْ شَبَكَةَ الصَّيَّادِينَ بِسُرْعَةٍ . به سرعت تور ماهیگیران را پاره کرد (برید)
۱۶۶. الْأَسْمَاكُ خَرَجْنَ وَهَرَبْنَ جَمِيعًا . ماهی ها خارج شدند و همگی فرار کردند
۱۶۷. الصَّيَّادُونَ أَخَذُوهَا . كَانَتْ الْأَسْمَاكُ حَزِينَاتٍ وَ خَائِفَاتٍ . ماهیگیران او را گرفتند . ماهی ها ناراحت بودند و ترسیده بودند (ترسان و ناراحت بودند)
۱۶۸. عَلِمْنَا أَنَّ زَيْنَةَ الْبَاطِنِ خَيْرٌ مِنْ زَيْنَةِ الظَّاهِرِ . دانستند که زیبایی باطن بهتر از زیبایی ظاهر است
۱۶۹. هَاتَانِ الْمَرَأَتَانِ رَفَعَتَا عِلْمَ إِيْرَانِ . این دو زن پرچم اطران را بالا بردند
۱۷۰. الصَّيَّادُونَ مَا خَافُوا مِنَ السَّمَكَةِ الْحَجَرِيَّةِ . ماهی گیران از سنگ ماهی نترسیدند
۱۷۱. أَنَا بِحَاجَةٍ إِلَى التَّقَاعُدِ . من به بازنشستگی نیاز دارم
۱۷۲. ذَهَبَ إِلَى السُّوقِ لِشِرَاءِ الْوَسَائِلِ . برای خریدن وسایل به بازار رفت
۱۷۳. هُوَ اشْتَرَى وَسَائِلَ رَخِيصَةٍ . او وسایل ارزان خرید
۱۷۴. لَكِنَّهُ مَا كَانَ مُجِدًّا . ولی او در کارش کوشا نبود .
۱۷۵. أَعْطَاهُ مِفْتَاحًا ذَهَبِيًّا . به او کلید طلایی داد
۱۷۶. يَا لَيْتَنِي صَنَعْتُ هَذَا الْبَيْتَ جَيِّدًا ! اِی کاش من این خانه را به خوبی ساخته بودم
۱۷۷. أَجَابَ صَاحِبُ الْمَصْنَعِ . صَاحِبُ كَارْخَانِهِ جَوَابَ (پاسخ) داد
۱۷۸. قَبْلَ صَاحِبِ الْمَصْنَعِ تَقَاعُدُهُ . صَاحِبُ كَارْخَانِهِ بَا بَا زَنْشَسْتِگی اش موافقت کرد
۱۷۹. هُنَّ نَظَرْنَ إِلَى اللَّوْحَةِ الْجَمِيلَةِ . آنها به تابلوی زیبا نگاه کردند
۱۸۰. نَدِمَ الطَّالِبُ لِأَنَّهُ مَا قَرَأَ دَرَسَهُ . دانش آموز پشیمان شد زیرا او درسش را نخواند
۱۸۱. هُنَّ بَحَثْنَ عَنِ اللَّوْنِ الْأَصْفَرِ . انها دنبال رنگ زرد بودند
۱۸۲. الْوَلَدَانِ رَفَعَا الْعِلْمَ الْأَحْمَرَ . فرزندان پرچم قرمز را بالا بردند
۱۸۳. أَيْتَهَا السَّيِّدَاتُ أَنْتَنْ سَلِمْتَنْ مِنَ الْخَطَرِ . اِی زنان شما از خطر سالم ماندید
۱۸۴. أَنْتَ حَصَدْتَ الْمَحْصُولَ . اِیَا تُو مَحْصُولَ را درو کردی ؟
۱۸۵. الْخَرِيفُ فَصْلُ سُقُوطِ أَوْرَاقِ الْأَشْجَارِ . پاییز فصل افتادن برگهای درختان است
۱۸۶. الرَّبِيعُ فَصْلُ الْجَمَالِ وَ الْحَيَاةِ الْجَدِيدَةِ . بهار فصل زیبایی و زندگی جدید است
۱۸۷. لَوْنُ الْغُرَابِ ، أَسْوَدَ . رنگ کلاغ سیاه است
۱۸۸. لَوْنُ السَّحَابِ ، أَبْيَضَ . رنگ ابر سفید است

